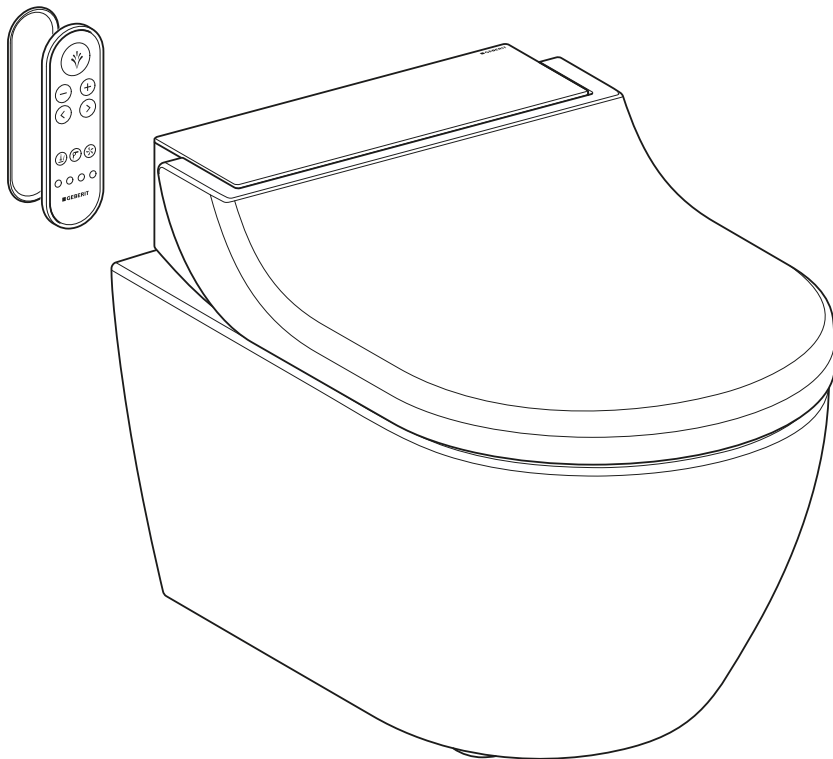


**GEBERIT AQUACLEAN TUMA
COMFORT**



ISTRUZIONI PER L'USO

Indice

Per la vostra sicurezza.....	5
A chi è adatto il prodotto?.....	5
Come si usa il prodotto?.....	5
Cosa occorre evitare?.....	5
Uso improprio.....	5
Avvertenze di sicurezza generali.....	6
Spiegazione delle note di segnalazione.....	7
Panoramica dei simboli presenti sul prodotto.....	8
Registrazione del proprio apparecchio.....	9
Conoscere l'apparecchio.....	10
Informazioni sugli apparecchi Geberit AquaClean	10
Panoramica delle funzioni	10
Panoramica dell'apparecchio	11
Sistema di comando	13
Informazioni sul sistema di comando	13
Lato anteriore del telecomando.....	13
Lato posteriore del telecomando.....	14
Pannello di controllo laterale	14
LED di stato sul pannello di controllo laterale	15
App Geberit AquaClean	16
Allocazione speciale dei tasti	17
Attivazione e disattivazione dell'apparecchio.....	19
Uso dell'apparecchio	21
Primi passi.....	21
Attivazione o disattivazione permanente delle funzioni.....	22
Proprietà del vostro apparecchio.....	23
Regolazioni aggiuntive dell'apparecchio nell'app Geberit AquaClean	23
Uso del lavaggio anale	24
Personalizzazione del lavaggio secondo le proprie esigenze.....	24
Attivazione e disattivazione del movimento oscillante del lavaggio anale	24
Uso del getto Lady	25
Attivazione e del movimento oscillante del getto Lady.....	25
Asciugatore on e off	26
Disattivazione del riscaldamento della tavoletta del vaso	26
Accensione e spegnimento del funzionamento temporizzato dell'aspiratore dei cattivi odori	27
Accensione e spegnimento del riscaldatore istantaneo	27
Personalizzazione del lavaggio secondo le proprie esigenze.....	28
Impostazione dell'intensità del getto	28
Regolazione della posizione dell'astina dell'erogatore	28
Modifica del profilo di base.....	29
Memorizzazione dei profili utente.....	29
Richiamo di profili utente	30
Memorizzazione del profilo utente personale nell'app Geberit AquaClean.....	30

Come pulire e decalcificare l'apparecchio	31
Raccomandazione generale per la pulizia	31
Prodotti e strumenti per la pulizia adeguati	31
Ricambio dell'acqua automatico	33
Disinfezione mirata	33
Pulizia e manutenzione di superfici lisce	33
Pulizia di vasi WC rivestiti	33
Pulizia dell'area di risciacquo del vaso WC	34
Togliere il coperchio del WC	34
Pulizia del coperchio del WC, del sedile del WC e dell'involucro	35
Pulizia tra apparecchio e vaso WC	36
Pulire l'erogatore	37
Sostituzione del filtro a nido d'ape	38
Decalcificazione dell'apparecchio	40
Messaggio di decalcificazione dell'apparecchio	42
Risoluzione dei guasti	43
Procedura in caso di guasti	43
Vaso bidet non funzionante	44
Altri errori di funzionamento	45
Telecomando non funzionante	47
Sostituzione della batteria del telecomando	48
Ripetere l'assegnazione del telecomando	49
Sostenibilità	50
Gruppo Geberit e la sostenibilità	50
Ecodesign – ecobilancio	50
Consigli ecologici	50
Smaltimento	51
Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati	51
Garanzia per il cliente finale	52
Garanzia per il cliente finale	52
Dati tecnici e conformità	53
Dati tecnici	53
Dichiarazione di conformità UE semplificata	53

Per la vostra sicurezza

A chi è adatto il prodotto?

Il vaso bidet Geberit AquaClean è un WC adatto alle persone di qualsiasi età. Tuttavia, la pulizia e la manutenzione possono essere eseguite dai bambini, solo se opportunamente sorvegliati.

Come si usa il prodotto?

Il prodotto è concepito per gli usi e i campi d'impiego descritti di seguito:

- nell'uso come vaso bidet:
 - per la pulizia della zona anale
 - per la pulizia esterna della zona vaginale
 - per l'aspiratore di cattivi odori
- per l'impianto in un ambiente interno riscaldato
- per l'allacciamento all'impianto dell'acqua potabile
- per il funzionamento con acqua da impianti ad osmosi inversa

Cosa occorre evitare?

Il prodotto non è concepito per gli usi descritti di seguito:

- abbandono del sedile del WC durante il lavaggio
- posizionamento di pesi e oggetti sul coperchio del WC
- immersione del telecomando nei liquidi
- funzionamento senza tappo per decalcificante Geberit AquaClean

Uso improprio

Geberit declina qualsiasi responsabilità per conseguenze derivanti da un uso improprio.

Avvertenze di sicurezza generali

Le seguenti avvertenze di sicurezza valgono per tutto il ciclo di vita del prodotto:

- Leggere le istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo per acquisire familiarità con l'utilizzo del prodotto.
- Conservare le istruzioni per l'uso per consultazioni successive.
- Le impurità nel filtro possono comportare una contaminazione dell'aria respirabile. Per escludere pericoli per la salute e per garantirne la completa funzionalità, occorre sostituire il filtro annualmente.
- Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato. Se possibile, scollegarlo dalla rete della corrente elettrica e contattare il servizio clienti Geberit.
- Non aprire l'apparecchio. Infatti, non contiene alcun componente soggetto a manutenzione o a riparazione da parte dell'utente.
- Non apportare alcuna modifica e non effettuare alcuna installazione aggiuntiva. Eventuali modifiche possono causare pericolo di morte.
- Le riparazioni devono essere effettuate solo con ricambi originali da persone opportunamente qualificate e autorizzate.
- Devono essere impiegati solo accessori originali.
- L'operatore o l'utente possono impiegare il prodotto ed eseguirne la manutenzione esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Se Geberit AquaClean è stato smontato (ad es. per un trasloco), utilizzare sempre la versione attuale delle istruzioni di montaggio per la sua reinstallazione.
- Collegare Geberit AquaClean esclusivamente alla tensione di rete indicata sulla targhetta.
- Relativamente all'uso di prodotti per la pulizia e decalcificanti, osservare sempre le indicazioni del produttore.

 Il presente documento contiene avvertenze in diversi punti. Le avvertenze, cioè indicazioni di sicurezza che dipendono dalle azioni e dalle situazioni, mettono in guardia da specifici pericoli.

 Le presenti istruzioni corrispondono allo stato tecnico dell'apparecchio al momento della stampa. Tutte le modifiche dettate dal progresso tecnologico e apportate alla presente documentazione restano riservate.

Una versione attuale del presente documento e ulteriori riferimenti sono disponibili online: www.geberit.com

Spiegazione delle note di segnalazione

Le note di segnalazione sono riportate nei punti in cui si possono verificare dei pericoli.

La strutturazione delle note di segnalazione è la seguente:



AVVERTENZA

Tipologia e fonte di pericolo

Possibili conseguenze in caso di inosservanza del pericolo.

- Contromisure per impedire il verificarsi del pericolo.

Nelle note di segnalazione si utilizzano i seguenti pittogrammi di pericolo per fornire informazioni sugli altri pericoli residui e per riportare indicazioni importanti.

Simbolo	Pittogramma e significato
	PERICOLO Il pittogramma si riferisce a una tipologia di pericolo con un elevato grado di rischio che se non evitata può provocare la morte o dei ferimenti gravi.
	CAUTELE Il pittogramma si riferisce a una tipologia di pericolo con un grado di rischio ridotto che, se non evitata, può provocare lesioni lievi o di media entità.
	ATTENZIONE Il pittogramma descrive una tipologia di pericolo che se non evitata può provocare un danno materiale.
	Indicato soltanto con simbolo. Indica un'informazione importante

Panoramica dei simboli presenti sul prodotto

Simbolo	Significato
	Leggere le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso / di funzionamento prima di mettere in funzione il prodotto.
	Pericolo di morte per scossa elettrica

Registrazione del proprio apparecchio

Registrazione per la garanzia

Prolungate gratuitamente il periodo di garanzia del vostro Geberit AquaClean. A tale scopo registratevi entro 90 giorni lavorativi dalla data d'installazione.



Nel terzo anno del periodo di garanzia, in caso di difetti del materiale o errori di produzione, Geberit assicura la fornitura gratuita di pezzi di ricambio, sempre che il prodotto venga installato e messo in servizio da un'azienda idrosanitaria.

Tramite computer:

<http://www.geberit-aquaclean.com/registration>

Tramite posta:

Compilate il certificato di garanzia allegato e speditecelo.

Tramite smartphone o tablet:



Android:



iOS:



Tramite app Geberit AquaClean:

Conoscere l'apparecchio

Informazioni sugli apparecchi Geberit AquaClean

Un apparecchio Geberit AquaClean è un WC con funzione bidet integrata. L'apparecchio svolge naturalmente anche tutte le funzioni di un WC tradizionale. Ulteriori funzionalità dipendono dalla versione del proprio prodotto.

Panoramica delle funzioni

Funzioni d'igiene:

- aspirazione dei cattivi odori con neutralizzazione degli odori tramite un filtro a nido d'ape
- funzionamento temporizzato attivabile dell'aspiratore dei cattivi odori
- tecnologia di lavaggio WhirlSpray con posizione personalizzata dell'astina dell'erogatore
- funzione oscillante dell'astina dell'erogatore disinseribile
- ugello Lady allungabile, integrato nell'erogatore con posizione personalizzata dell'astina dell'erogatore
- pulizia automatica dell'astina dell'erogatore prima e dopo ogni lavaggio
- funzione aria calda disinseribile tramite l'apertura dell'asciugatore

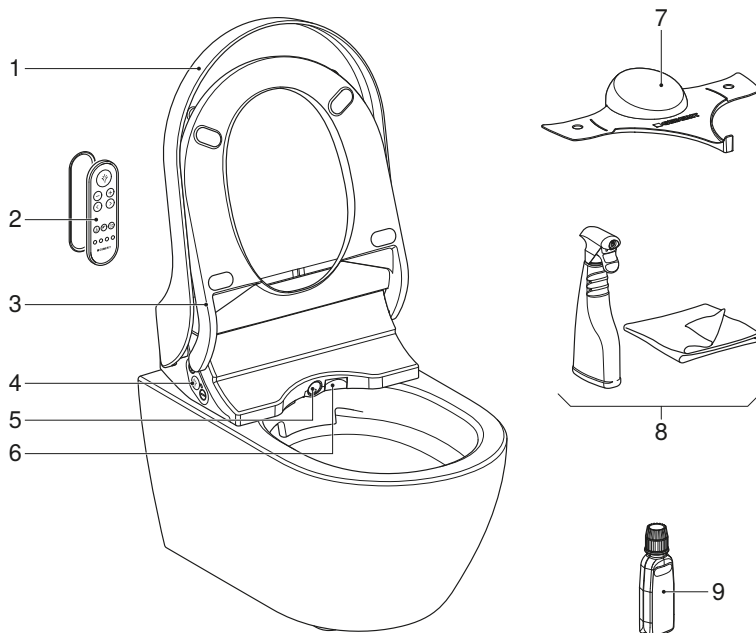
Funzioni comfort:

- segnale di conferma in occasione della programmazione delle funzioni del vaso bidet
- intensità del getto e posizione dell'astina dell'erogatore selezionabili
- sedile del WC con rilevatore di presenza e riscaldamento del sedile del WC
- sedile del WC e coperchio del WC con funzioni principali SoftClosing
- azionabili dal pannello di controllo laterale ergonomico
- completamente azionabile tramite il telecomando
- sono memorizzabili quattro profili utente personalizzati e un profilo di base

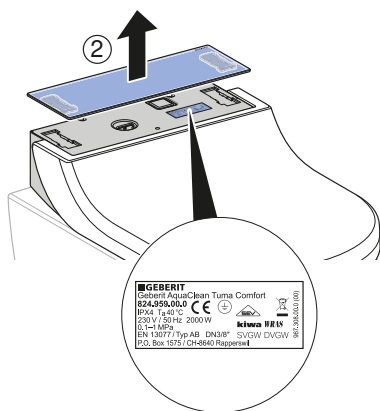
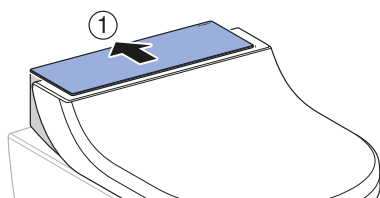
Pulizia e manutenzione:

- coperchio del WC rimovibile
- elemento aggiuntivo sollevabile per la pulizia tra apparecchio e ceramica
- programma di disincrostazione

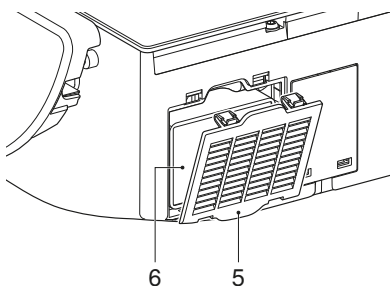
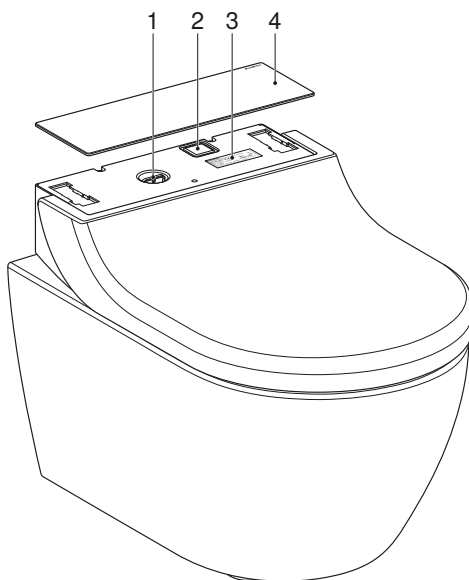
Panoramica dell'apparecchio



- 1 Coperchio del WC
- 2 Telecomando con supporto murale magnetico
- 3 Tavoletta del vaso con rilevatore di presenza e riscaldamento della tavoletta del vaso
- 4 Pannello di controllo laterale con LED di stato
- 5 Astina dell'erogatore con erogatore ed erogatore Lady
- 6 Sportello dell'asciugatore
- 7 Paraspruzzi
- 8 Set per la pulizia Geberit AquaClean (art. 242.547.00.1)
- 9 Decalcificante Geberit AquaClean (art. 147.040.00.1)



■ GEBERIT
 Geberit AquaClean Tima Comfort
 IPX4, T_a 40 °C
 230 V ~ 50 Hz, 2000 W
 13,1 kWh
 EN 12077 Typ AB DN38° SVGW DVGW
 P10_Box 1575 / CH-6840 Rapperswil
 967.260.00.0



- 1 Foro di riempimento con tappo per decalcificante Geberit AquaClean
- 2 Interruttore
- 3 Targhetta con numero di serie
- 4 Copertura-design
- 5 Copertura dello scomparto portafiltro
- 6 Filtro a nido d'ape Geberit tipo 3, intercambiabile

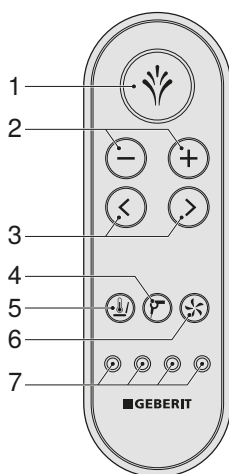
Sistema di comando

Informazioni sul sistema di comando

Il vaso bidet può essere comandato tramite il telecomando, il pannello di controllo laterale sul vaso bidet e l'app Geberit AquaClean.

Lato anteriore del telecomando

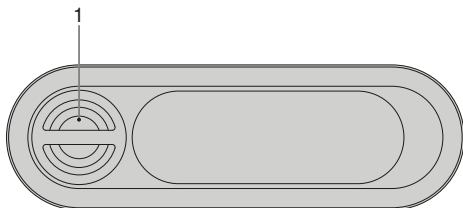
Dal lato anteriore del telecomando è possibile azionare tutte le funzioni quotidianamente utilizzate.



- 1 Tasto di comando <Lavaggio>: Avviare e arrestare le funzioni di lavaggio / arrestare la funzione aria calda.
- 2 Tasti di comando <->/<+>: Ridurre o aumentare l'intensità del getto.
- 3 Tasti freccia <sinistra>/<destra>: Impostare la posizione dell'astina dell'erogatore.
- 4 Tasto di comando <Asciugatore>: Avviare e arrestare l'asciugatore.
- 5 Tasto di comando <Riscaldamento della tavoletta del vaso>: Accendere e spegnere il riscaldamento della tavoletta del vaso.
- 6 Tasto di comando <Aspiratore dei cattivi odori>: Avviare e arrestare l'aspiratore dei cattivi odori.
- 7 Tasti di comando <Profilo utente>: Richiamare i profili utente 1–4.

Lato posteriore del telecomando

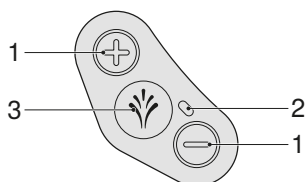
Sul lato posteriore del telecomando è presente il vano batteria.



- 1 Vano batteria

Pannello di controllo laterale

Mediante il pannello di controllo laterale è possibile usare le funzioni vaso bidet dell'apparecchio.



- 1 Tasti di comando <+>/<->: Aumentare o ridurre l'intensità del getto.
2 LED di stato
3 Tasto di comando <Lavaggio>: Avviare e arrestare il lavaggio anale o il getto Lady.

LED di stato sul pannello di controllo laterale

Il LED di stato sul pannello di controllo laterale informa l'utente sullo stato attuale dell'apparecchio.

LED	Descrizione
Luce lampeggiante blu	L'accensione è seguita dall'inizializzazione dell'apparecchio. Viene eseguito un risciacquo del sistema.
Luce fissa blu	È stato rilevato un utente e il riscaldamento dell'acqua è attivato nella regolazione di base. Il LED si spegne nella modalità risparmio energetico.
Non si accende (nessun utente)	È attiva la modalità risparmio energetico o l'apparecchio è spento.
Non si accende (durante l'utilizzo)	Il riscaldamento dell'acqua e il riscaldamento della tavoletta del vaso sono stati disattivati nella regolazione di base.
Luce fissa verde	Il filtro a nido d'ape deve essere sostituito. → Vedere "Sostituzione del filtro a nido d'ape", pagina 38.
Luce lampeggiante blu-rossa	L'apparecchio deve essere decalcificato. → Vedere "Decalcificazione dell'apparecchio", pagina 40.
Luce lampeggiante rossa	Messaggio d'errore → Vedere "Vaso bidet non funzionante", pagina 44.
Luce lampeggiante blu-rossa e luce fissa arancione	L'apparecchio è bloccato e deve essere urgentemente decalcificato. L'utilizzo delle funzioni di lavaggio non è possibile nella condizione bloccata. Il blocco può essere resettato per 1 ciclo di lavaggio; a tale scopo è necessario premere il tasto di comando <Lavaggio> per 5 secondi.
Luce fissa arancione	Decalcificazione dell'apparecchio in corso. Durante la decalcificazione non è possibile utilizzare il vaso bidet.
Luce lampeggiante arancione	Viene eseguito un ricambio d'acqua. → Vedere "Ricambio dell'acqua automatico", pagina 33.
Emette contemporaneamente una luce lampeggiante arancione e rossa	Rifiuta la funzione di decalcificazione e attende un'istruzione dell'utente.

App Geberit AquaClean

Attraverso l'app Geberit AquaClean è possibile eseguire le funzioni seguenti del vaso bidet:

- Telecomando del vaso bidet Geberit AquaClean.
- Visualizzazione e adattamento delle regolazioni.

L'app Geberit AquaClean offre inoltre i seguenti vantaggi:

- Memorizzazione delle regolazioni personali sullo smartphone.
- Supporto durante la manutenzione e cura dell'apparecchio.
- Registrazione semplice del vaso bidet Geberit AquaClean.
- Disponibilità di istruzioni per l'uso.
- Disponibilità di filmati che illustrano le funzionalità.
- Disponibilità di informazioni per assistenza e di contatto.

L'app Geberit AquaClean è disponibile gratuitamente per smartphone Android e iOS nei rispettivi App Store.

Android:



iOS:



La gamma delle funzioni dell'app di Geberit AquaClean può variare a seconda del paese.

Allocazione speciale dei tasti

Attraverso l'allocazione speciale dei tasti è possibile accedere a funzioni estese del vostro vaso bidet.

Tabella 1: Telecomando

Funzione	Tasto sul telecomando	On	Off
Avvio del getto Lady	Premere <Lavaggio> per 2 secondi.	–	–
Memorizzazione del profilo di base	Premere contemporaneamente <Profilo utente 1> e <Profilo utente 2> per 2 secondi.	Segnale acustico (1x)	–
Memorizzazione del profilo utente	Premere il tasto <Profilo utente> desiderato per 2 secondi.	Segnale acustico (1x)	–
Accensione e spegnimento del movimento oscillante dell'astina dell'erogatore	Premere contemporaneamente per breve tempo <sinistra> e <destra>.	–	–
Estrazione dell'astina dell'erogatore per la pulizia	Premere contemporaneamente per breve tempo <+> e <Lavaggio>.	–	–
Nuova assegnazione del telecomando	Premere contemporaneamente <+> sul telecomando e sul pannello di controllo laterale per 10 secondi.	Segnale acustico (1x)	–
Accensione e spegnimento del riscaldamento dell'acqua	Premere contemporaneamente <+> e <Riscaldamento della tavoletta del vaso> per 2 secondi.	Segnale acustico (1x)	Segnale acustico (2x)
Impostazione del funzionamento temporizzato dell'aspiratore dei cattivi odori	Premere <Aspiratore dei cattivi odori> per 2 secondi.	Segnale acustico (1x)	Segnale acustico (2x)
Conferma del cambio filtro	Premere <Aspiratore dei cattivi odori> e <Lavaggio> per oltre 2 secondi.	Segnale acustico (1x)	–
Ripristino dell'impostazione predefinita	Premere contemporaneamente <Profilo utente 1> e <Profilo utente 4> per 2 secondi.	Segnale acustico (3x)	–

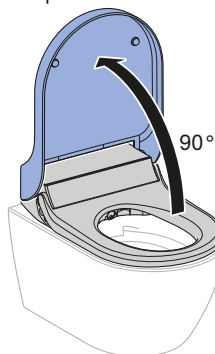
Tabella 2: Pannello di controllo laterale

Funzione	Tasto di comando sul pannello di controllo laterale	On	Off
Avvio del getto Lady	Premere <Lavaggio> per 2 secondi.	–	–
Estrazione dell'astina dell'ergatore per la pulizia	Premere contemporaneamente per breve tempo <+> e <Lavaggio>.	–	–
Nuova assegnazione del telecomando	Premere contemporaneamente <+> sul telecomando e sul pannello di controllo laterale per 10 secondi.	Segnale acustico (1x)	–
Avvio della funzione di decalcificazione	Premere contemporaneamente <-> e <Lavaggio> per 5 secondi.	–	–
Soppressione del messaggio di decalcificazione per un 1 altro ciclo di lavaggio	Premere <Lavaggio> per 5 secondi.	Segnale acustico (1x)	–
Attivazione/disattivazione della modalità demo	Premere contemporaneamente <+> e <-> per 5 secondi.	Segnale acustico (1x)	Segnale acustico (2x)

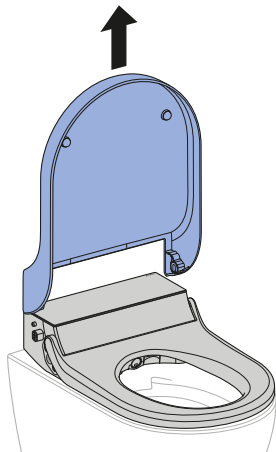
Attivazione e disattivazione dell'apparecchio

i Tra un processo di spegnimento e uno di accensione devono trascorrere almeno 30° secondi.

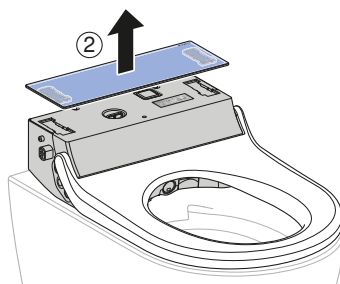
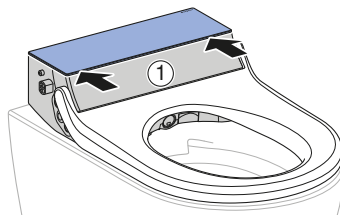
1 Alzare il coperchio del WC.



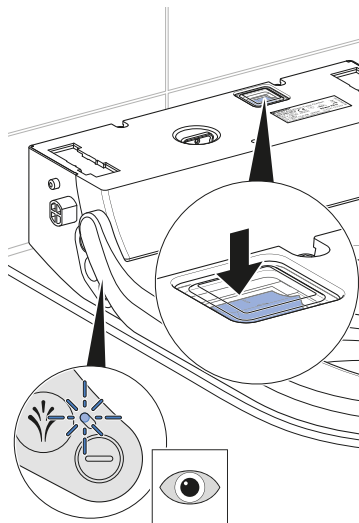
2 Rimuovere il coperchio del WC.



3 Rimuovere la copertura-design.

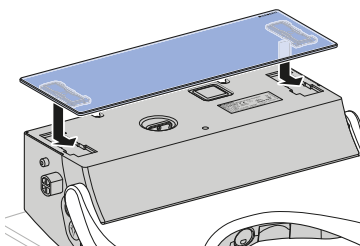


4 Azionare l'interruttore.

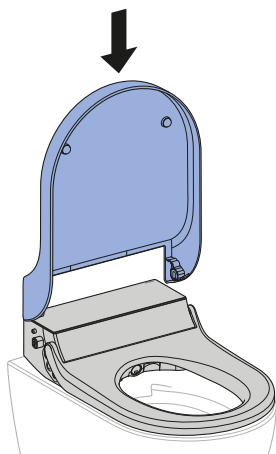


✓ Il LED di stato sul pannello di controllo laterale lampeggia/si spegne.

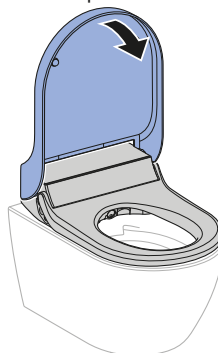
5 Montare la copertura-design.



6 Montare il coperchio del WC.



7 Abbassare il coperchio del WC.



Risultato

- ✓ L'accensione è seguita da una nuova inizializzazione dell'apparecchio.

Uso dell'apparecchio

Primi passi



Le funzioni possono essere attivate, disattivate o adeguate mediante il telecomando o tramite l'app Geberit AquaClean.

- In caso di attivazione di una funzione, l'apparecchio emette un segnale acustico (1x).
- In caso di disattivazione di una funzione, l'apparecchio emette un segnale acustico (2x).

Durante l'utilizzo dell'apparecchio vi attendono le seguenti funzioni.

Quando l'utente occupa la tavoletta del vaso,

- viene attivato il rilevatore di presenza, e l'apparecchio attiva la funzione di lavaggio.
- viene avviato il riscaldamento della tavoletta del vaso.
- viene avviato l'aspiratore dei cattivi odori.

Se l'utente avvia il lavaggio,

- si attiva il lavaggio anale per 50 secondi oppure il getto Lady per 30 secondi.
- è possibile interrompere il lavaggio in qualsiasi momento.
- è possibile adeguare il lavaggio alle esigenze personali.
- si attiva la funzione aria calda per 5 minuti non appena termina il lavaggio anale o il getto Lady.
- è possibile interrompere la funzione aria calda in qualsiasi momento.
- è possibile modificare la regolazione di base e adeguarla alle esigenze personali.
- è possibile memorizzare il profilo di base personale e i profili utente per il successivo utilizzo.

Quando l'utente lascia la tavoletta del vaso,

- la funzione di lavaggio si disattiva.
- la funzione aria calda si disattiva.
- il riscaldamento della tavoletta del vaso si disattiva.
- l'aspiratore dei cattivi odori si disattiva.
- l'erogatore e l'erogatore Lady vengono sciacquati abbondantemente.
- l'apparecchio passa alla modalità risparmio energetico.

Attivazione o disattivazione permanente delle funzioni

In assenza di regolazioni personali, al momento di utilizzare il vaso bidet viene richiamato il profilo di base con le impostazioni predefinite. È possibile ripristinare il proprio profilo di base personale e i profili utenti alle impostazioni predefinite in qualunque momento. → Vedere "Allocazione speciale dei tasti", pagina 17.

È possibile attivare o disattivare in modo permanente delle funzioni

- modificando il profilo di base e memorizzando le regolazioni personali, che verranno richiamate automaticamente al momento dell'utilizzo del vaso bidet. → Vedere "Modifica del profilo di base", pagina 29.
- è possibile creare fino a quattro diversi profili utente e se necessario memorizzarli con il rispettivo tasto profilo dell'utente. → Vedere "Memorizzazione dei profili utente", pagina 29.
- al momento di utilizzare il vaso bidet viene richiamato uno dei profili utente memorizzati. → Vedere "Richiamo di profili utente", pagina 30.

Panoramica delle funzioni e delle possibilità di regolazione:

- Regolazioni del vostro apparecchio, → vedere "Proprietà del vostro apparecchio", pagina 23
- Regolazioni aggiuntive del vostro apparecchio, → vedere "Regolazioni aggiuntive dell'apparecchio nell'app Geberit AquaClean", pagina 23

Proprietà del vostro apparecchio



Se viene rilevato un utente, viene richiamato automaticamente il profilo di base con le regolazioni di base.

Durante il lavaggio potete adattare in ogni momento il lavaggio alle vostre esigenze individuali. Potete assegnare le vostre impostazioni individuali a uno dei quattro tasti profilo dell'utente e richiamarle in modo mirato in occasione del seguente utilizzo.

Regolazione	Campo di regolazione	Impostazione predefinita del profilo di base
Intensità del getto nel lavaggio anale	livello 1–5	livello 3
Intensità del getto Lady	livello 1–5	livello 1
Posizione dell'astina dell'erogatore nel lavaggio anale	livello 1–5	livello 3
Posizione dell'astina dell'erogatore del getto Lady	livello 1–5	livello 4
Funzione oscillante dell'astina dell'erogatore in caso di lavaggio anale	on/off	on
Funzione oscillante dell'astina dell'erogatore in caso di getto Lady	on/off	off
Acqua calda in caso di funzione di lavaggio	on/off	on
Riscaldamento della tavoletta del vaso	on/off	on
Funzione aria calda dopo il lavaggio	on/off	on
Funzione aspiratore dei cattivi odori in caso di identificazione utente	on/off	on
Funzionamento temporizzato dell'aspiratore dei cattivi odori	on/off	off

Regolazioni aggiuntive dell'apparecchio nell'app Geberit AquaClean

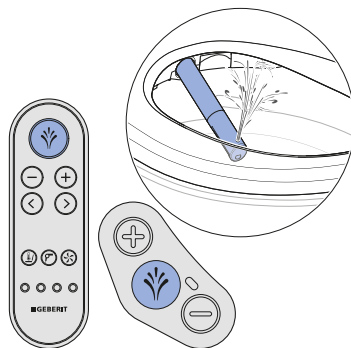
Regolazione	Campo di regolazione	Impostazione predefinita del profilo di base
Temperatura del getto d'acqua	livello 1–5	livello 4
Temperatura dell'asciugatore	livello 1–5	livello 5
Temperatura del riscaldamento della tavoletta del vaso	livello 1–5	livello 4
Durezza dell'acqua	morbida/media/dura	dura

Uso del lavaggio anale

Prerequisito

- L'utente occupa il sedile del WC.

- Premere brevemente e una volta sola il tasto <Getto> sul pannello di controllo laterale o sul telecomando.



Risultato

- ✓ Il lavaggio inizia.
- ✓ Il lavaggio anale si avvia nella funzione oscillante. Una ridotta quantità d'acqua scorre attraverso il troppopieno nel vaso WC. Il lavaggio anale è attivo per 50 secondi.



Premendo nuovamente il tasto <Getto> è possibile terminare anzitempo il lavaggio.

Personalizzazione del lavaggio secondo le proprie esigenze

Attivazione e disattivazione del movimento oscillante del lavaggio anale

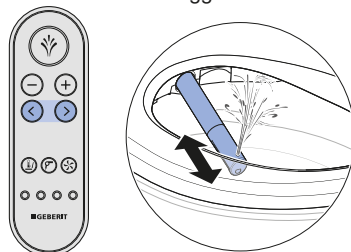


Il movimento oscillante dell'astina dell'erogatore intensifica l'azione pulente.

Prerequisito

- Il lavaggio è in corso.

- Premere contemporaneamente i tasti freccia <sinistra> e <destra> per attivare e disattivare il movimento oscillante durante il lavaggio.



Uso del getto Lady



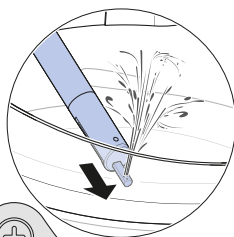
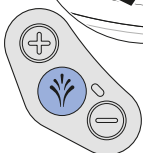
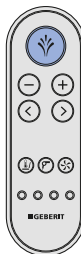
Data la particolare sensibilità, le parti intime femminili necessitano di una pulizia attenta e delicata. Per ottenere risultati ottimali, il getto Lady deve essere impostato in base alla propria fisicità. La posizione dell'erogatore e l'intensità del getto devono essere scelte in modo tale da evitare che il getto d'acqua possa penetrare direttamente nella vagina.

Prerequisito

- L'utente occupa il sedile del WC.



Tenere premuto il tasto <Getto> per 2 secondi sul pannello di controllo laterale o sul telecomando.



Risultato

- ✓ Il getto Lady si avvia.



Premendo nuovamente il tasto <Getto> è possibile terminare anzitempo il lavaggio.

Attivazione e del movimento oscillante del getto Lady



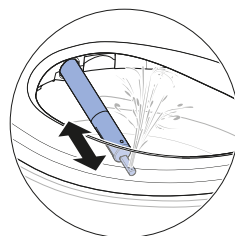
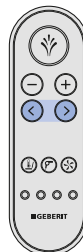
In caso di utilizzo del movimento oscillante dell'astina dell'erogatore con funzione getto Lady, in determinati casi può aver luogo una trasmissione di germi dalla zona anale.

Prerequisito

- Il getto Lady è in funzione.



Premere contemporaneamente i tasti freccia <sinistra> e <destra> per attivare e disattivare il movimento oscillante durante il getto Lady.



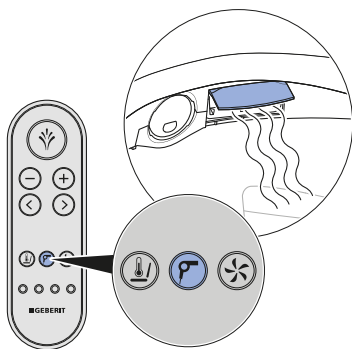
Asciugatore on e off

- i** Per impostazione predefinita, l'asciugatura si avvia automaticamente al termine del lavaggio. È possibile disattivare l'asciugatura automatica oppure avviarla manualmente.

Prerequisito

- Si desidera avviare manualmente l'asciugatura.

- Premere il tasto di comando <Asciugatore>.



Risultato

- ✓ L'asciugatura si avvia per 5 minuti.

- i** Premendo nuovamente il tasto <Asciugatore> è possibile terminare anzitempo l'asciugatura.

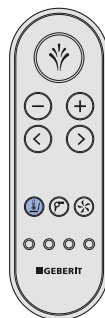
Disattivazione del riscaldamento della tavoletta del vaso

- i** Per impostazione predefinita, il riscaldamento della tavoletta del vaso è attivato. È possibile disattivare il riscaldamento della tavoletta del vaso oppure avviarlo manualmente.

Prerequisito

- L'utente occupa la tavoletta del vaso.

- Premere brevemente il tasto di comando <Riscaldamento della tavoletta del vaso> sul telecomando.



Risultato

- ✓ Il riscaldamento della tavoletta del vaso è disattivato.

- i** È possibile riattivare il riscaldamento della tavoletta del vaso premendo nuovamente il tasto di comando <Riscaldamento della tavoletta del vaso>.

- i** Ci vuole un po' di tempo affinché una tavoletta del vaso completamente riscaldata si raffreddi a temperatura ambiente.

Accensione e spegnimento del funzionamento temporizzato dell'aspiratore dei cattivi odori

Prerequisito

- L'utente occupa la tavoletta del vaso.

- Tenere premuto il tasto di comando <Aspiratore dei cattivi odori> per 2 secondi sul telecomando.



Risultato

- ✓ L'apparecchio emette un segnale acustico (1x).
- ✓ Il funzionamento temporizzato dell'aspiratore dei cattivi odori è attivato. Il tempo di flusso è pari a 2 minuti e inizia alla fine dell'ultima funzione di lavaggio o aria calda.



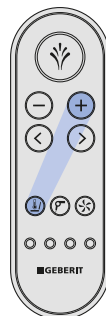
Premendo nuovamente il tasto per 2 secondi, è possibile disattivare nuovamente la funzione. L'apparecchio emette un segnale acustico (2x).

Accensione e spegnimento del riscaldatore istantaneo

Prerequisito

- L'utente occupa la tavoletta del vaso.

- Tenere premuti contemporaneamente i tasti di comando <Riscaldamento della tavoletta del vaso> e <+> per 2 secondi sul telecomando.



Risultato

- ✓ L'apparecchio emette un segnale acustico (2x). Il riscaldatore istantaneo è disattivato.
- ✓ Il lavaggio avviene con acqua fredda.



Premendo nuovamente i tasti per 2 secondi, è possibile attivare nuovamente la funzione. L'apparecchio emette un segnale acustico (1x).

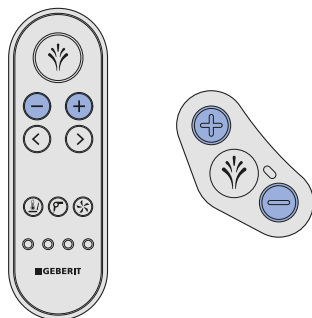
Personalizzazione del lavaggio secondo le proprie esigenze

Impostazione dell'intensità del getto

Prerequisito

- Il lavaggio è in corso.

- Premere il tasto di comando <+> per aumentare l'intensità del getto. Premere il tasto di comando <-> per ridurre l'intensità del getto.



Risultato

- ✓ Il getto d'acqua si rafforza o si indebolisce.



L'intensità del getto può essere impostata su 5 livelli.

Regolazione della posizione dell'astina dell'erogatore

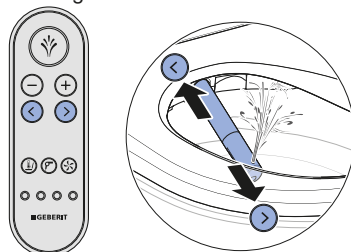


Le utenti dovrebbero impostare la posizione dell'astina dell'erogatore relativa alla funzione di lavaggio in base alla propria fisicità, in modo tale da non danneggiare la protezione naturale della zona vaginale.

Prerequisito

- Il lavaggio è in corso.

- Premere i tasti freccia sul telecomando per posizionare l'astina dell'erogatore.



Risultato

- ✓ L'astina dell'erogatore è perfettamente posizionata.



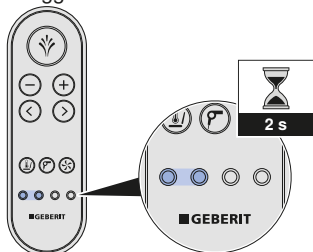
La posizione dell'astina dell'erogatore può essere impostata su 5 livelli.

Modifica del profilo di base

Prerequisito

- L'utente occupa la tavoletta del vaso.
- Il lavaggio è stato modificato secondo le esigenze personali.

- Tenere premuti contemporaneamente i primi due <Tasti profilo dell'utente> per oltre 2 secondi durante l'asciugatura o al termine del lavaggio.



Risultato

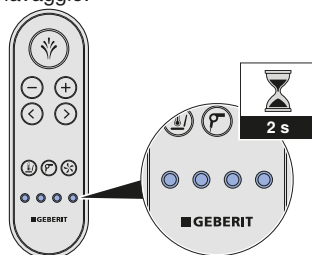
- ✓ L'apparecchio emette un segnale acustico (1x).
- ✓ Il profilo di base personale viene memorizzato e verrà richiamato automaticamente al momento di utilizzare il vaso bidet.

Memorizzazione dei profili utente

Prerequisito

- L'utente occupa la tavoletta del vaso.
- Il lavaggio è stato modificato secondo le esigenze personali.

- Tenere premuto uno dei quattro tasti Profilo dell'utente per oltre 2 secondi durante l'asciugatura o al termine del lavaggio.



Risultato

- ✓ L'apparecchio emette un segnale acustico (1x).
- ✓ Il profilo utente personale viene memorizzato sul <Tasto profilo dell'utente> selezionato.

Richiamo di profili utente



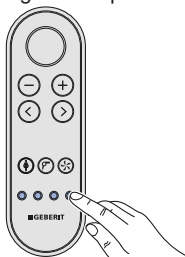
I profili dell'utente consentono un accesso diretto alle impostazioni personali. Non appena si occupa il WC, scegliere il proprio profilo dell'utente.

Prerequisito

- I profili utente personali sono salvati sui rispettivi tasti <Profilo dell'utente>. → Vedere "Memorizzazione dei profili utente", pagina 29.



Premere il tasto <Profilo dell'utente>, sul quale sono memorizzate le vostre regolazioni personali.



Risultato

- ✓ Viene richiamato ed eseguito il vostro profilo utente personale.

Memorizzazione del profilo utente personale nell'app Geberit AquaClean



La memorizzazione del profilo utente nell'app Geberit AquaClean non richiede alcuna attivazione del rilevatore dell'utilizzatore fintanto che ci si trova nel campo rilevazione del vaso bidet.

Prerequisito

- La versione attuale dell'app Geberit AquaClean è installata sullo smartphone.
- L'app Geberit AquaClean viene eseguita.
- Ci si trova nel campo rilevazione del vaso bidet.



Salvare le impostazioni nell'app Geberit AquaClean.

Risultato

- ✓ Il profilo utente personale è salvato sullo smartphone.
- ✓ Le impostazioni valgono per tutti i vasi bidet associati.

Come pulire e decalcificare l'apparecchio

Raccomandazione generale per la pulizia

Il rispetto degli intervalli di pulizia garantisce che il vaso bidet funzioni correttamente. Le attività di pulizia devono essere eseguite solo con i prodotti per la pulizia e gli apparecchi di pulizia adatti. → Vedere "Prodotti e strumenti per la pulizia adeguati", pagina 31.

Intervallo di pulizia	Tipo di pulizia
Quotidiano	• Asciugare le gocce d'acqua con un panno morbido privo di pelucchi per evitare macchie di calcare.
Settimanale	• Pulire a fondo tutte le superfici e gli angoli. → Vedere "Pulizia del coperchio del WC, del sedile del WC e dell'involucro", pagina 35 • Controllare l'erogatore e pulirlo se necessario. → Vedere "Pulire l'erogatore", pagina 37
Mensile	• Sciacquare l'erogatore sotto l'acqua corrente per eliminare i residui. • Pulire il vaso WC con il prodotto per la pulizia Geberit AquaClean. → Vedere "Pulizia dell'area di risciacquo del vaso WC", pagina 34

Prodotti e strumenti per la pulizia adeguati

ATTENZIONE

Decalcificanti aggressivi

Decalcificanti non adatti possono danneggiare l'apparecchio.

- Per la decalcificazione utilizzare esclusivamente il decalcificante Geberit AquaClean.

ATTENZIONE

Prodotti per la pulizia aggressivi e abrasivi

Una pulizia con prodotti per la pulizia aggressivi e abrasivi può provocare danni alla superficie.

- Utilizzare prodotti per la pulizia Geberit AquaClean.

Si consiglia di utilizzare il set per la pulizia Geberit AquaClean perché contiene un prodotto per la pulizia pronto per l'uso e perfettamente indicato per tutte le superfici Geberit AquaClean.

Caratteristiche consigliate per prodotti per la pulizia adatti e strumenti per la pulizia adeguati per l'esecuzione ottimale delle rispettive attività di pulizia:

Simbolo	Proprietà dei prodotti per la pulizia adeguati
	Tollerati dalla pelle
	Leggermente acidi, come per esempio l'acido citrico fortemente diluito
	Leggermente schiumogeni
	Liquido
	Diluibili in acqua

Simbolo	Strumenti per la pulizia adeguati
	Spugne morbide a pori sottili
	Panni morbidi privi di polvere e pelucchi
	Spazzolino per WC

Ricambio dell'acqua automatico

Se il vaso bidet non è stato utilizzato per oltre 2 settimane, dopo l'accensione l'apparecchio viene sciacquato con acqua fresca. In questo modo viene assicurata la qualità del getto d'acqua prima dell'utilizzo.

Disinfezione mirata

Una disinfezione è necessaria solo quando esiste un pericolo concreto di contagio da agenti patogeni. Altrimenti, rispettare gli intervalli di pulizia consigliati ed eseguire le attività di pulizia indicate. → Vedere Raccomandazione generale per la pulizia.

ATTENZIONE

Disinfettanti aggressivi

Una disinfezione con disinfettanti aggressivi può provocare danni superficiali.

- ▶ Usare esclusivamente disinfettanti a base di alcol adatti anche per il trattamento delle mani e della pelle.
- ▶ Rispettare le avvertenze di sicurezza del costruttore relative all'uso delle sostanze pericolose.

Tipo di disinfezione	Procedura di disinfezione
Disinfezione per strofinamento a umido Adottare su superfici lisce che possono essere strofinate	▶ Distribuire il disinfettante sull'intera superficie. ▶ Lasciare agire il prodotto secondo le indicazioni del costruttore. ▶ Infine, pulire le superfici strofinando con carta usa e getta.

Pulizia e manutenzione di superfici lisce

Tutte le superfici lisce possono essere pulite igienicamente utilizzando acqua e un prodotto per la pulizia liquido delicato che non irrita la pelle.



I prodotti per la pulizia aggressivi ed abrasivi possono danneggiare la superficie. Utilizzare esclusivamente prodotti per la pulizia liquidi e delicati che non irritano la pelle. Il set per la pulizia Geberit AquaClean (art. no. 242.547.00.1) contiene un prodotto per la pulizia pronto per l'uso, perfettamente indicato per tutte le superfici Geberit AquaClean.

Pulizia di vasi WC rivestiti

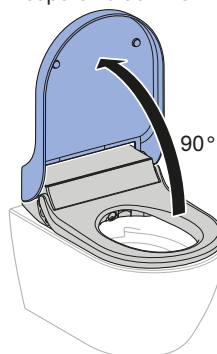
Il vaso WC è dotato di un rivestimento speciale. Questo rivestimento permette alle gocce d'acqua di scorrere agevolmente sotto forma di sferette. I residui come sporco e calcare vengono inglobati ed eliminati insieme alle gocce d'acqua. Questo effetto è particolarmente ecologico, perché non sono più necessari detergenti aggressivi per pulire il vaso WC.

Pulizia dell'area di risciacquo del vaso WC

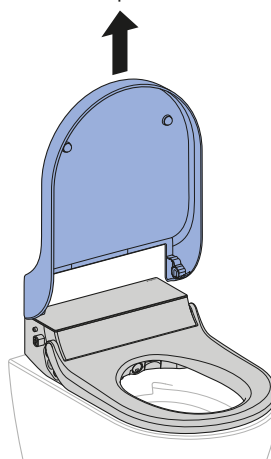
- 1** Spruzzare del detergente per superfici Geberit AquaClean sul vaso WC e lasciare agire il detergente per alcuni minuti.
- 2** Poi sciacquare il vaso WC con acqua.
- 3** Rimuovere lo sporco ostinato con uno spazzolino per WC.

Togliere il coperchio del WC

- 1** Alzare il coperchio del WC.



- 2** Rimuovere il coperchio del WC.

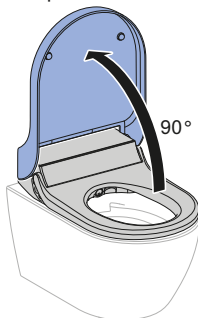


Pulizia del coperchio del WC, del sedile del WC e dell'involucro

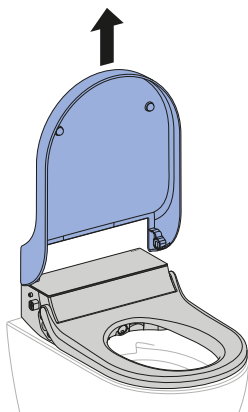
i Prestare attenzione a non graffiare le superfici. Appoggiare i componenti sempre su un piano d'appoggio morbido non abrasivo.

1 Spruzzare del prodotto per la pulizia Geberit AquaClean sulle superfici. Pulire le superfici con un panno morbido e umido privo di pelucchi.

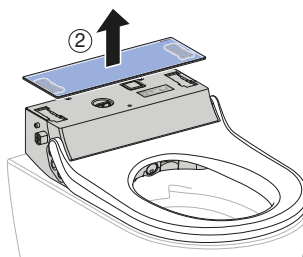
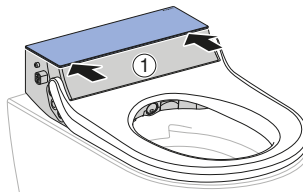
2 Aprire il coperchio del WC.



3 Rimuovere il coperchio del WC.



4 Rimuovere la copertura-Design per la pulizia completa.



5 Spruzzare il coperchio del WC e il sedile del WC con prodotto per la pulizia Geberit AquaClean. Pulire le superfici con un panno morbido e umido privo di pelucchi.

6 In seguito asciugare tutte le superfici con un panno morbido, altrettanto privo di pelucchi.

7 Dopo la pulizia riassemblare l'apparecchio nella sequenza inversa.

Pulizia tra apparecchio e vaso WC



AVVERTENZA

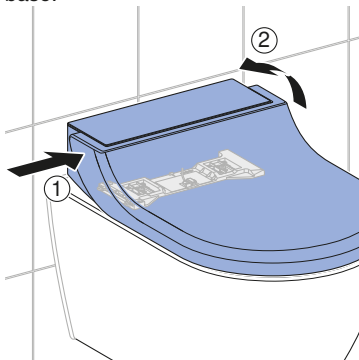
Pericolo di morte per scossa elettrica

Senza limitatore di asportazione (funne di sicurezza), in caso di movimento è possibile che l'acqua scorra nell'apparecchio.

- ▶ Non tagliare o danneggiare la fune del limitatore di asportazione.
- ▶ Non manipolare o rimuovere il limitatore di asportazione.

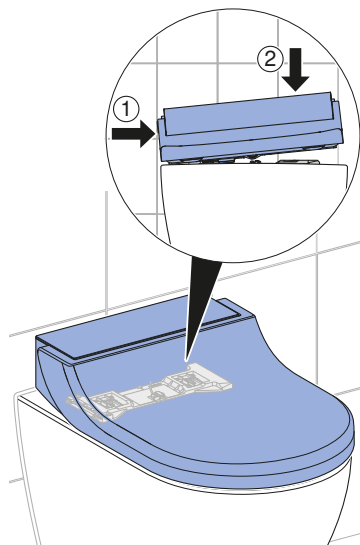
1 Spegner l'apparecchio.

2 Staccare l'apparecchio dalla piastra base.



3 Sollevare l'apparecchio finché il limitatore di asportazione lo consente. Pulire l'interstizio tra vaso bidet e vaso WC.

4 Montare l'apparecchio sulla piastra base. Assicurarsi che sia innestato in modo sicuro.



5 Accendere l'apparecchio.

Pulire l'erogatore



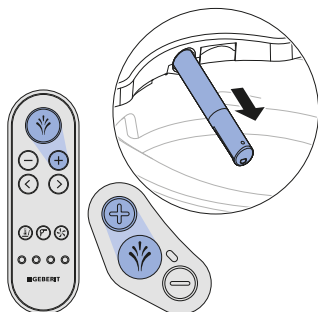
- Per la pulizia usare un panno morbido privo di pelucchi.
- Il prodotto per la pulizia Geberit AquaClean è particolarmente adatto per tutte le superfici dell'apparecchio.

1

Aprire il coperchio del WC e il sedile del WC.

2

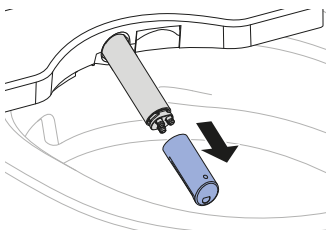
Premere contemporaneamente i tasti <+> e <Getto>.



✓ L'astina dell'erogatore fuoriesce completamente.

3

Tenere ferma l'astina dell'erogatore e tirare l'erogatore in avanti per la pulizia e la disincrostazione. Fare sempre attenzione a muovere l'erogatore in linea retta rispetto all'astina dell'erogatore.



4

Se non è più possibile pulirlo e disincrostarlo a fondo, sostituire l'erogatore.

5

Spruzzare del prodotto per la pulizia Geberit AquaClean sull'astina dell'erogatore. In seguito sciacquarla a fondo con acqua calda.

6

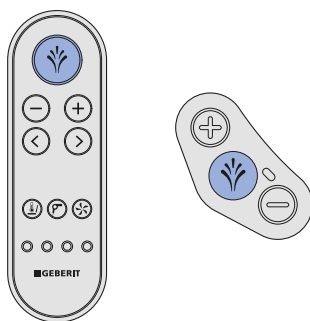
Asciugare l'erogatore con cura.

7

Montare l'erogatore.

8

Premere il tasto <Getto>.



✓ L'astina dell'erogatore rientra completamente. La pulizia è terminata.

Sostituzione del filtro a nido d'ape



AVVERTENZA

Pericolo di morte per scossa elettrica

Senza limitatore di asportazione (funne di sicurezza), in caso di movimento è possibile che l'acqua scorra nell'apparecchio.

- ▶ Non tagliare o danneggiare la fune del limitatore di asportazione.
- ▶ Non manipolare o rimuovere il limitatore di asportazione.



CAUTELA

Possibile pericolo per la salute

Le impurità nel filtro possono comportare una contaminazione dell'aria respirabile.

- ▶ Sostituire annualmente il filtro.



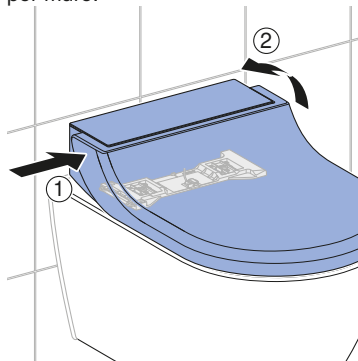
Il filtro a nido d'ape si trova sul lato inferiore destro dell'apparecchio sotto uno sportello ed è assicurato da 2 molle a scatto.

Prerequisito

- Il LED di stato emette una luce verde.

1

Staccare l'apparecchio dalla flangia per muro.

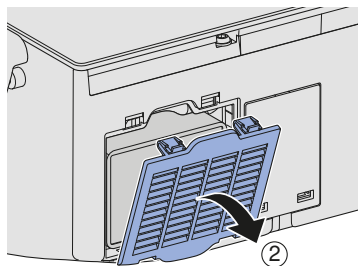
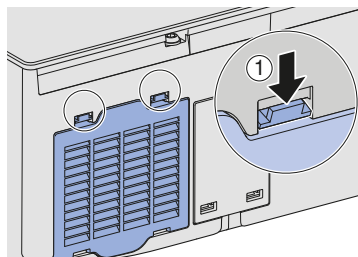


2

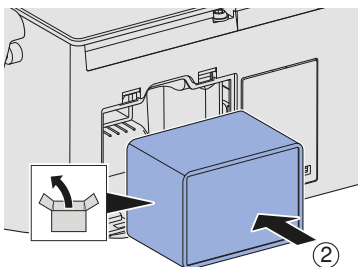
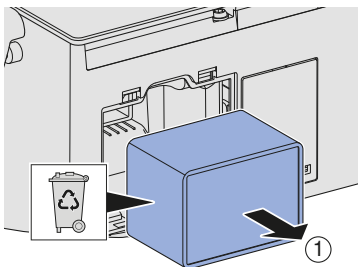
Ruotare leggermente l'apparecchio in senso orario fino ad aver accesso allo sportello del filtro.

3

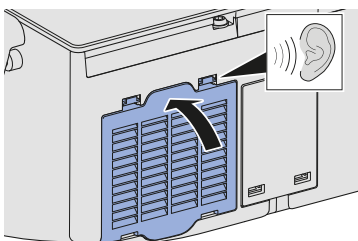
Piegare leggermente verso il basso le molle a scatto dello sportello del filtro e aprire lo sportello.



- 4** Estrarre il filtro esausto dall'apertura. In seguito montare il nuovo filtro.



- 5** Richiudere lo sportello.



- 6** Montare l'apparecchio sulla flangia per muro. Assicurarsi che sia innestato in modo sicuro.

- 7** Premere contemporaneamente il tasto di comando <Aspiratore dei cattivi odori> e il tasto di comando <Lavaggio> per più di 2 secondi.



Risultato

- ✓ L'apparecchio emette un segnale acustico (1x). Il contatore è stato azzerato.
- ✓ La neutralizzazione dei cattivi odori riprende a funzionare non appena il LED di stato si spegne.

Decalcificazione dell'apparecchio

ATTENZIONE

Decalcificanti aggressivi

Decalcificanti non adatti possono danneggiare l'apparecchio.

- Per la decalcificazione utilizzare esclusivamente il decalcificante Geberit AquaClean.

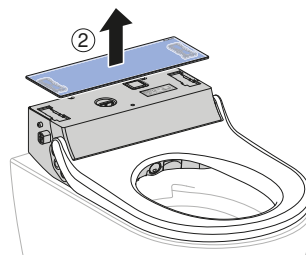
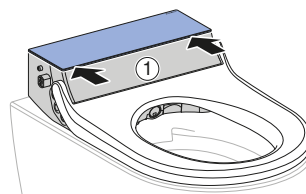


- La disincrostazione deve essere effettuata almeno una volta all'anno oppure più spesso in base al numero dei cicli di lavaggio.
- Durante la disincrostazione, il WC può continuare a essere utilizzato senza le funzioni di lavaggio.
- La disincrostazione dura al massimo 30 minuti. Non appena il LED arancione si spegne, la funzione di lavaggio è di nuovo pronta per l'entrata in esercizio.
- Rimuovere immediatamente gli schizzi del decalcificante Geberit AquaClean con un panno umido.

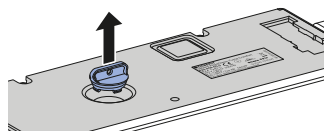
Prerequisito

- Il LED di stato sul pannello di controllo emette una luce lampeggiante blu-rossa, oppure emette contemporaneamente una luce fissa arancione e lampeggiante blu-rossa.
- Il coperchio del WC è rimosso.

- 1 Aprire la copertura-design.



- 2 Rimuovere il tappo.

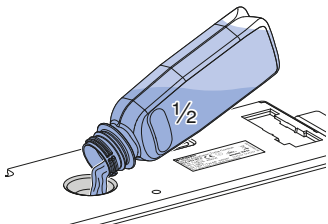


- 3 Premere per più di 5 secondi contemporaneamente i tasti di comando <-> e <Lavaggio> sul pannello di controllo laterale.



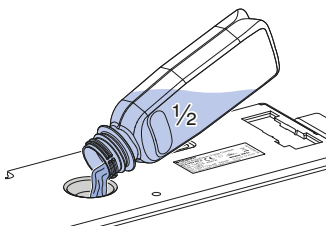
- ✓ Il LED di stato sul pannello di controllo laterale emette contemporaneamente una luce lampeggiante arancione e rossa.

- 4** Immettere il contenuto di circa una metà flacone di decalcificante Geberit AquaClean nell'apparecchio.

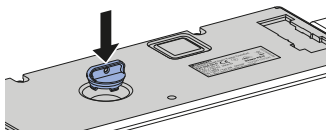


- 5** Premere il tasto di comando <Lavaggio> sul pannello di controllo laterale.
- ✓ Il LED di stato emette una luce arancione.
 - ✓ L'apparecchio tratta il decalcificante immesso, nel qual caso una quantità ridotta di decalcificante scorre nel vaso WC. Dopo circa 15 secondi, il LED sul pannello di controllo laterale emette contemporaneamente una luce lampeggiante arancione e rossa.

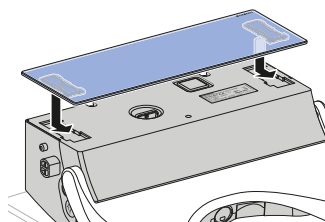
- 6** Immettere il contenuto di circa una metà flacone di decalcificante Geberit AquaClean nell'apparecchio.



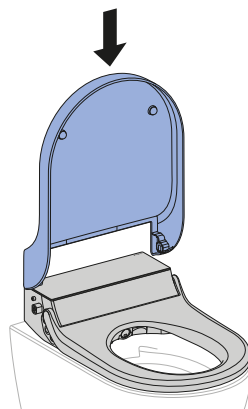
- 7** Applicare nuovamente il tappo.



- 8** Chiudere la copertura-design.



- 9** Montare il coperchio del WC.



- 10** Premere il tasto di comando <Lavaggio> sul pannello di controllo laterale.



- ✓ Il LED di stato emette una luce arancione fino al termine del programma di decalcificazione. Non appena il LED di stato si spegne, l'apparecchio è nuovamente pronto per l'entrata in esercizio.

Messaggio di decalcificazione dell'apparecchio

L'apparecchio può essere regolato tramite l'app Geberit AquaClean in base alla durezza dell'acqua locale secondo la tabella seguente. Grazie a questa regolazione si evitano decalcificazioni non necessarie e si tutela l'ambiente. Ciononostante è necessaria una decalcificazione a intervalli regolari dell'apparecchio.

Campo	°fH	°dH	°eH
dolce	≤ 15	≤ 8	≤ 11
media	15–25	8–14	11–18
dura	> 25	> 14	> 18

La seguente tabella aiuta l'utente a identificare i messaggi di decalcificazione e a eseguire la rispettiva eliminazione degli errori.

Causa	Messaggio	Eliminazione degli errori
Decalcificazione regolare: almeno una volta all'anno	- Il LED di stato sul pannello di controllo emette una luce lampeggiante blu-rossa. - L'app Geberit AquaClean mostra un messaggio di decalcificazione.	► Eseguire una decalcificazione al più presto. → Vedere Decalcificazione dell'apparecchio.
Apparecchio bloccato: richieste di decalcificazione più volte rifiutate	- Il LED di stato sul pannello di controllo emette una luce fissa arancione ed emette contemporaneamente una luce lampeggiante blu-rossa. - L'app Geberit AquaClean mostra un messaggio di decalcificazione.	Prerequisito – Senza decalcificazione non è più possibile alcun lavaggio. ► Eseguire una decalcificazione al più presto. → Vedere Decalcificazione dell'apparecchio.

Risoluzione dei guasti

Procedura in caso di guasti

La seguente tabella vi mostra come procedere in caso di guasti:

- Eseguire le fasi una dopo l'altra finché l'apparecchio non presenta più alcun malfunzionamento e funziona di nuovo correttamente.
- Attenersi alla sequenza delle fasi prescritta.

Fase	Descrizione del problema	Eliminazione degli errori
1	Il vaso bidet presenta un malfunzionamento o non funziona.	► Spegnerne l'apparecchio. → Vedere "Attivazione e disattivazione dell'apparecchio", pagina 19. ► Attendere 30 secondi. ► Accendere l'apparecchio. → Vedere "Attivazione e disattivazione dell'apparecchio", pagina 19.
2	La fase 1 è stata eseguita. Il vaso bidet continua a presentare un malfunzionamento o continua a non funzionare.	► Verificare il LED di stato sul pannello di controllo laterale. → Vedere "LED di stato sul pannello di controllo laterale", pagina 15.
3	Le fasi 1 e 2 sono state eseguite. Il vaso bidet continua a presentare un malfunzionamento o continua a non funzionare.	► Verificare le descrizioni dei problemi dalla tabella degli errori e, all'occorrenza, eseguire la rispettiva eliminazione degli errori. → Vedere "Vaso bidet non funzionante", pagina 44, e "Altri errori di funzionamento", pagina 45.
4	Le fasi 1 fino a 3 sono state eseguite. Il vaso bidet continua a presentare un malfunzionamento o continua a non funzionare.	► Contattare il servizio clienti.

Vaso bidet non funzionante

La seguente tabella offre un valido contributo per la ricerca guasti quando il vaso bidet non funziona.



PERICOLO

Scossa elettrica

Interventi di manutenzione e riparazioni eseguiti in modo non appropriato possono causare lesioni gravi e persino il decesso.

- In caso di malfunzionamento, l'apparecchio deve essere spento immediatamente tramite l'interruttore e si deve contattare il servizio clienti.
- Le installazioni elettriche all'apparecchio possono essere effettuate solo da elettricisti qualificati.
- Aggiornamenti e riattrezzamenti all'apparecchio possono essere eseguiti soltanto da personale qualificato.



Il vaso bidet può essere utilizzato come normale WC anche in caso di guasto. L'astina dell'erogatore deve essere rientrata completamente. Il risciacquo del WC viene attivato come di consueto tramite i tasti di azionamento.

Descrizione del problema	Causa	Eliminazione degli errori
Il fusibile o l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto nel distributore elettrico scatta una sola volta.	Si è verificato un malfunzionamento	► Sostituire o ripristinare il fusibile nel distributore elettrico. ► Ripristinare l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto nel distributore elettrico. Risultato ✓ L'accensione è seguita da una nuova inizializzazione dell'apparecchio. L'utilizzo dell'apparecchio non fa scattare alcun fusibile o interruttore di sicurezza per correnti di guasto.
Il fusibile o l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto nel distributore elettrico scatta ripetutamente durante l'utilizzo dell'apparecchio.	Apparecchio difettoso	► Sostituire o ripristinare il fusibile o l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto nel distributore elettrico. ► Staccare la spina elettrica (se presente). ► Contattare il servizio clienti.
Il prodotto presenta un difetto tecnico sconosciuto.	Si è verificato un malfunzionamento	► Azionare il fusibile o l'interruttore di sicurezza per correnti di guasto nel distributore elettrico. ► Staccare la spina elettrica (se presente). ► Contattare il servizio clienti. ► Far verificare l'alimentazione elettrica da una persona addestrata.

Altri errori di funzionamento

La seguente tabella offre un valido contributo per la ricerca guasti quando singole funzioni del vaso bidet non sono disponibili.



Il vaso bidet può essere utilizzato come normale WC anche in caso di guasto. L'astina dell'erogatore deve essere rientrata completamente. Il risciacquo del WC viene attivato come di consueto tramite i tasti di azionamento.



Se l'apparecchio dovesse essere difettoso, spegnerlo tramite l'interruttore.

Descrizione del problema	Causa	Eliminazione degli errori
La neutralizzazione degli odori è debole o non produce alcun effetto.	Filtro a nido d'ape sporco	► Sostituire il filtro a nido d'ape. → Vedere "Sostituzione del filtro a nido d'ape", pagina 38.
L'astina dell'erogatore non funziona correttamente.	Si è verificato un mal-funzionamento	► Spegner l'apparecchio. → Vedere "Attivazione e disattivazione dell'apparecchio", pagina 19. ► Attendere 30 secondi. ► Accendere l'apparecchio. → Vedere "Attivazione e disattivazione dell'apparecchio", pagina 19. Risultato ✓ L'accensione è seguita da una nuova inizializzazione dell'apparecchio.
L'azione pulente del lavaggio non è soddisfacente.	Erogatori intasati o difettosi	► Pulire o sostituire gli erogatori. → Vedere "Pulire l'erogatore", pagina 37. ► Decalcificare l'apparecchio. → Vedere "Decalcificazione dell'apparecchio", pagina 40.

Descrizione del problema	Causa	Eliminazione degli errori
Il vaso bidet non raggiunge più la solita temperatura durante il lavaggio.	Vaso bidet sporco	► Decalcificare l'apparecchio. → Vedere "Decalcificazione dell'apparecchio", pagina 40. ► Spegner l'apparecchio. → Vedere "Attivazione e disattivazione dell'apparecchio", pagina 19. ► Attendere 30 secondi. ► Accendere l'apparecchio. → Vedere "Attivazione e disattivazione dell'apparecchio", pagina 19. Risultato ✓ L'accensione è seguita da una nuova inizializzazione dell'apparecchio.
Il LED di stato emette una luce lampeggiante rossa.	Si è verificato un malfunzionamento	► Spegner l'apparecchio. → Vedere "Attivazione e disattivazione dell'apparecchio", pagina 19. ► Attendere 30 secondi. ► Accendere l'apparecchio. → Vedere "Attivazione e disattivazione dell'apparecchio", pagina 19. Risultato ✓ L'accensione è seguita da una nuova inizializzazione dell'apparecchio.
	Nuova inizializzazione non riuscita	► Contattare il servizio clienti.

Telecomando non funzionante

La seguente tabella offre un valido contributo per la ricerca guasti quando:

- il telecomando non dà segni di funzionamento.
- Non è possibile comandare il vaso bidet con il telecomando.



Durante l'utilizzo dell'app Geberit AquaClean il telecomando è inattivo.



Se il telecomando non dovesse funzionare, è possibile utilizzare il pannello di controllo laterale.



Se l'apparecchio dovesse essere difettoso, spegnerlo tramite l'interruttore.

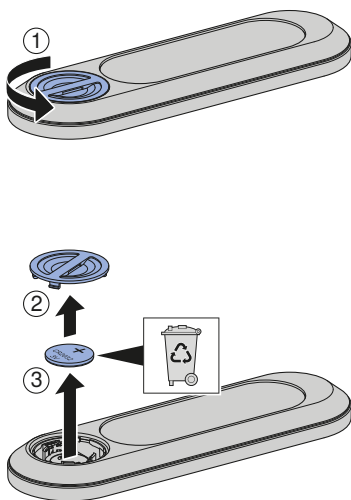
Descrizione del problema	Causa	Eliminazione degli errori
Il vaso bidet può essere azionato solo tramite il pannello di controllo laterale, ma non tramite il telecomando.	Pairing non riuscito	► Procedere a una nuova assegnazione del telecomando. → Vedere "Ripetere l'assegnazione del telecomando", pagina 49 Risultato ✓ L'apparecchio emette un segnale acustico (1x) e il LED blu sul pannello di controllo laterale si accende per 4 secondi.
Non è possibile controllare il vaso bidet con il telecomando. Il telecomando è stato riassegnato.	Batterie scariche	► Sostituire la batteria (tipo CR2032). → Vedere "Sostituzione della batteria del telecomando", pagina 48
	Pairing non riuscito	► Procedere a una nuova assegnazione del telecomando. → Vedere "Ripetere l'assegnazione del telecomando", pagina 49
La batteria è stata sostituita e il telecomando è stato riassegnato. Il vaso bidet può essere azionato solo tramite il pannello di controllo laterale, ma non tramite il telecomando.	Telecomando difettoso	► Contattare il servizio clienti.

Sostituzione della batteria del telecomando

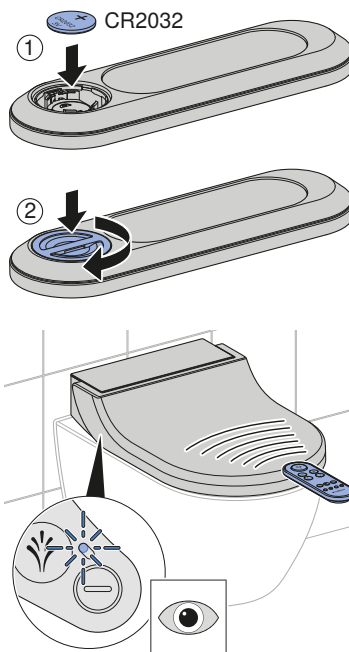
Prerequisito

- Durante l'intero processo, il telecomando si trova nell'area di ricezione del vaso bidet.

- 1 Rimuovere la batteria esaurita e smaltirla in modo appropriato.



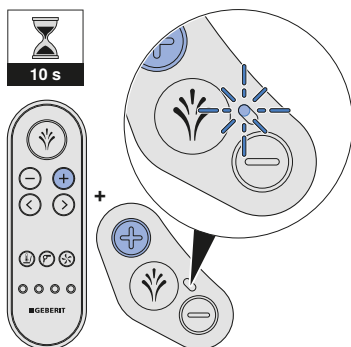
- 2 Inserire una nuova batteria del tipo CR2032.



Ripetere l'assegnazione del telecomando

i L'apparecchio può essere comandato solo da un unico telecomando assegnato.

- Premere contemporaneamente il tasto di comando <+> sul telecomando e il tasto di comando <+> sul pannello di controllo laterale per circa 10 secondi.



Risultato

- ✓ L'apparecchio emette un segnale acustico (1x) e il LED di stato blu sul pannello di controllo laterale si accende per 4 secondi.
- ✓ Il vaso bidet può essere controllato con il telecomando.

Sostenibilità

Gruppo Geberit e la sostenibilità

Come leader del mercato europeo nel settore sanitario, Geberit è sinonimo di risparmio idrico, efficienza delle risorse ed edilizia sostenibile. Il gruppo dimostra da decenni che un'attività commerciale di successo a lungo termine è compatibile con un modo di agire ecologico e sociale. Una gestione aziendale orientata alla sostenibilità aiuta contemporaneamente a risparmiare costi e a minimizzare i rischi. Geberit vuole essere un modello per i clienti, i fornitori e gli altri partner e imporre nuovi standard. Rientrano in questa filosofia prodotti a risparmio d'acqua e sostenibili, una produzione sicura, ecologica ed efficiente nei confronti delle risorse, un approvvigionamento e una logistica con elevati standard ambientali ed etici, nonché buone condizioni di lavoro per oltre 12 000 collaboratori impegnati e competenti in tutto il mondo. La responsabilità sociale viene tra l'altro assunta nell'ambito di progetti di assistenza a livello mondiale intorno alla competenza principale relativa all'acqua.

Ecodesign – ecobilancio

La base per la realizzazione di prodotti sostenibili è costituita da un processo d'innovazione sistematico, nel quale vengono selezionati materiali e principi di funzionamento possibilmente ecologici, vengono minimizzati i rischi e si ambisce a un'elevata efficienza delle risorse. Su richiesta, per questo prodotto può essere fornito un ecobilancio dettagliato.

Consigli ecologici

Questo prodotto è stato sviluppato con la massima accuratezza anche dal punto di vista del consumo energetico, idrico e delle altre risorse (vedere anche i dati tecnici). Ciascun utente può ridurre l'impronta ecologica seguendo le presenti indicazioni:

- Spegnerne l'apparecchio durante le vacanze.
- Interrompere manualmente la funzione di lavaggio per risparmiare acqua calda.
- Utilizzare poca carta per asciugarsi.
- Spegnerne la funzione di riscaldamento del boiler quando non avete bisogno di un getto d'acqua caldo.
- Utilizzare prodotti per la pulizia ecologici.
- Mantenere regolarmente l'apparecchio e trattarlo con cura per prolungarne la durata.
- Restituire l'apparecchio a Geberit o ad un partner autorizzato per lo smaltimento a regola d'arte.

Smaltimento

Smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici usati



Secondo la direttiva 2012/19/UE (RAEE - rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) i produttori di apparecchi elettrici sono tenuti a ritirare e a smaltire a regola d'arte le unità usate. Il simbolo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai rifiuti non riciclabili. Gli apparecchi usati devono essere restituiti direttamente a Geberit, che si occuperà del corretto smaltimento. Gli indirizzi dei punti di raccolta possono essere chiesti alla società di vendita Geberit competente.

Garanzia per il cliente finale

Garanzia per il cliente finale

La presente garanzia per il cliente finale vale in aggiunta alla responsabilità di legge per vizi della cosa della vostra controparte, senza comprometterne l'efficacia.

La società Geberit („Geberit“) responsabile del luogo in cui viene installato il prodotto Geberit AquaClean („prodotto“), offre al cliente finale la seguente garanzia relativamente al prodotto identificato dal numero di serie sul certificato di garanzia:

1. A partire dalla data d'installazione presso il cliente finale, Geberit garantisce per la durata di 3 anni („periodo di garanzia“) che il prodotto non presenta difetti di materiale e di produzione. La garanzia comprende quanto segue:
 - a) nei primi 2 anni del periodo di garanzia, in caso di difetti di materiale e di produzione, Geberit assicura la riparazione o la sostituzione gratuita dei pezzi difettosi tramite un servizio clienti incaricato da Geberit.
 - b) nel terzo anno del periodo di garanzia, in caso di difetti di materiale e di produzione, Geberit assicura la fornitura gratuita dei pezzi di ricambio corrispondenti al servizio clienti autorizzato da Geberit incaricato della riparazione dal cliente finale.
2. Ulteriori rivendicazioni del cliente finale nei confronti di Geberit sono escluse dalla presente garanzia.
3. Le rivendicazioni di garanzia sono valide esclusivamente nei seguenti casi:
 - a) il prodotto è stato installato e messo in funzione da un'azienda idrosanitaria o da un servizio clienti autorizzato da Geberit.
 - b) non è stata apportata alcuna modifica al prodotto, in particolare non sono stati rimossi o sostituiti pezzi e non sono state effettuate installazioni aggiuntive.
 - c) il difetto del prodotto non è stato causato da un'installazione o un utilizzo inappropriato oppure da una pulizia o una manutenzione insufficiente.
 - d) nel terzo anno del periodo di garanzia, le rivendicazioni di garanzia sono valide solo se il cliente finale ha rispedito il certificato di garanzia allegato interamente compilato entro 90 giorni lavorativi a partire dalla data dell'installazione alla società Geberit responsabile del luogo di installazione.
4. La garanzia vale solo se il prodotto è stato installato in paesi dove Geberit è presente con una società di vendita propria o tramite un partner commerciale.
5. La garanzia è esclusivamente soggetta al diritto materiale del paese nel quale Geberit ha la propria sede commerciale. Si esclude espressamente l'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci. Quale foro competente per eventuali controversie legate alla presente garanzia viene esclusivamente riconosciuto quello presente nella sede di Geberit.



Dati tecnici e conformità

Dati tecnici

Tensione nominale	230 V CA
Frequenza di rete	50 Hz
Potenza assorbita	2000 W
Potenza assorbita in standby	≤ 0,5 W
Grado di protezione	IPX4
Classe di isolamento	I
Campo di frequenza	2400 MHz–2483,5 MHz
Massima potenza di uscita	0 dBm
Tecnologia radio	Bluetooth® Low Energy ¹⁾
Collegamento alla rete elettrica	Collegamento alla rete elettrica tramite spina di sistema con cavo con guaina flessibile a tre fili
Durata del getto	50 s
Numero di livelli di pressione getto d'acqua	5
Temperatura dell'acqua	37 °C
Temperatura d'esercizio	5–40 °C
Pressione dinamica	50–1000 kPa
	0,5–10 bar
Pressione dinamica minima	0,5 bar
	50 kPa
Portata di progetto	0,02 l/s
Carico massimo sedile del vaso	150 kg

¹⁾ Il marchio Bluetooth® e i suoi loghi sono proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e vengono utilizzati da Geberit sotto licenza.

Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il fabbricante, Geberit International AG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Geberit AquaClean Tuma corrisponde alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://doc.geberit.com/969453000.pdf>.

(CH) Geberit Vertriebs AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona
T 0848 882 982
www.geberit-aquaclean.ch

(DE) Geberit Vertriebs GmbH
Kundendienst/Servicestelle
Theuerbachstrasse 1
D-88630 Pfllendorf
T (075 52) 934 10 11
F (075 52) 934 866
www.geberit-aquaclean.de

(AT) Geberit Vertriebs GmbH & Co. KG
Geberitstrasse 1
A-3140 Pottenbrunn / St. Pölten
T +43 2742 401-400
F +43 2742 401-50
www.geberit-aquaclean.at

(AE) Geberit International Sales AG
Dubai Branch
B702-B705
Building No. 1
Dubai Design District
PO Box
UAE-282317 Dubai
T +971 4 204 5477
F +971 4 204 5497
www.geberit.ae

(BE) Geberit nv
Beaulieustraat 6
B-1830 Machelen
T +32 2 252 0111
F +32 2 251 0867
www.geberit-aquaclean.be

(BG) Юнитрейд Интернешънъл ЕООД
бул. "Черни връх" 161-A
1407 София
T 02/ 968 11 11
F 02/ 968 10 01
www.unitrade-bg.com

(CN) 吉博力(上海)贸易有限公司
地址: 上海市嘉定区南翔高科技园区惠平路1515号
邮编: 201802

(CZ) Geberit spol. s r.o.
Sokolovská 2408/222
190 00 Praha 9
T +420 547 212 335
F +420 547 212 340
www.geberit.cz

(DK) Geberit A/S
Lægårdsvej 26
DK-8520 Lystrup
T +45 86 74 10 86
F +45 86 74 10 98
www.geberit-aquaclean.dk

(ES) Geberit, S.A.U.
Plaza Europa, 2-4, 6ª planta
ES-08902 L'Hospitalet del Llobregat (Barcelona)
T +34 902 170 635
www.geberit-aquaclean.es

(FI) Geberit Oy
Tahkotie 1
FI-01530 Vantaa
P +358 9 867 8450
www.geberit.fi

(FR) Geberit France
ZA du Bois Gasseau - CS40252 Samoreau
FR-77215 Avon Cedex
Téléphone 01 60 71 66 61
T +33(0)825 801 603
F +33(0)825 801 604
www.geberit-aquaclean.fr

(GB) Geberit Sales Ltd.
Geberit House
Edgehill Drive
Warwick
CV34 6NH
T (0)1926 516 800
T (0)1926 516 809
In Eire T +44 1622 717 811
www.geberit-aquaclean.co.uk

(HR) Predstavništvo Geberit
prodaja d.o.o. Ruše
Samoborska cesta 218
10090 Zagreb, HR
T +385 1 3867 800
F +385 1 3867 801
www.geberit.hr

(HU) Geberit Kft
1117 Budapest,
Aliz utca 2.
T +36 1 204 4187
www.geberit.hu

(IT) Geberit Marketing e Distribuzione SA
Via Gerre 4
CH-6928 Manno
T +41 91 611 92 92
F +41 91 611 93 93
www.geberit-aquaclean.it

(LU) Geberit Luxembourg
61, avenue de la Libération
L-3850 Schifflange
T +352 54 52 26
F +352 54 54 91
www.geberit.lu

(NL) Geberit B.V.
Fultonbaan 15
3439 NE Nieuwegein
T +31 (0)3060 57700
F +31 (0)3060 53392
www.geberit-aquaclean.nl

(NO) Geberit AS
Luhrtoppen 2
N-1470 Lørenskog
T +47 67 97 82 00
www.geberit-aquaclean.no

(PL) Geberit Sp. z o.o.
ul. Postępu 1
02-676 Warszawa
T +48 22 843 06 96
www.geberit-aquaclean.pl

(PT) Geberit Tecnologia Sanitária, S.A
Rua Cupertino de Miranda, nº 12-2º A
PT-1600-485 LISBOA
www.geberit.pt

(RO) Geberit International Sales AG
Splaiul Unirii, Nr. 86, Et. 3
Sector 4, Bucharest
T +40 21 330 30 80/81
F +40 21 330 31 61
www.geberit.ro

(RS) Geberit - Predstavništvo za
Republiku Srbiju i Republiku Crnu Goru
Vojvode Skopljanca 24
SR-11000 Beograd
T + 381 11 30 96 430
F + 381 11 30 96 431
www.geberit.rs

(RU) ООО „ГЕБЕРИТ РУС“
Олимпийский пр., 16, стр.5, 5 этаж
129110 Москва
тел.: +7 495 783 83 30
www.geberit.ru

(SE) Geberit AB
Folketshusgatan 1
Box 140
295 22 Bromölla
T +46 40 680 89 30
www.geberit.se

(SI) Geberit prodaja, d.o.o.
Bezena 55
2342 Ruše
T 01 586 22 00
F 01 586 22 19
www.geberit.si

(SK) Geberit Slovensko s.r.o
Karadžičova 10
821 08 Bratislava 2
T +421 2 49 20 30 71
www.geberit.sk

(TR) Geberit Tesisat Sistemleri Tic Ltd. ti.
İçerenköy Mah. Engin Sok. No. 10,
34752 Ataşehir-Ystanbul, Turkey
T +90 216 340 82 73
F +90 216 340 82 79
www.geberit.com.tr

(ZA) Geberit Southern Africa (Pty.) Ltd.
6 Meadowview Lane,
Meadowview Business Estate,
Longmeadow,
Linbro Park
Johannesburg,
South Africa
T +27 11 444 5970
F +27 11 444 5992
www.geberit.co.za

